

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Abonnements:**

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.		

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhanden gekommene Werthtitel). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Tarifscheide des eidgenössischen Zolldepartements. — Décisions sur l'application du tarif fédéral des douanes suisses. — Législation française sur la protection des ouvriers. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.****Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Canton de Berne.

(K.-E. 1648)

Office des faillites de Courtelary.

Failli: Picard, Simon, fabricant d'horlogerie et négociant, à St-Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1892.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 17 novembre 1892, à 2 1/2 heures après-midi, à l'Hôtel des XIII cantons, à St-Imier.

Délai pour les productions: 12 décembre 1892.

Canton de Fribourg.

(K.-E. 1638)

Office des faillites du Lac, à Morat.

Failli: Humbert, Alfred, ffeu Boniface, de Cormérod, en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 19 novembre 1892, à 10 heures du matin, à la salle du tribunal, à Morat.

Délai pour les productions: 12 décembre 1892.

Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.

Faillie: Rossalet, Victoire, de Neyruz, marchande de chaussures, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 22 novembre 1892, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 12 décembre 1892. (K.-E. 1656)

Kanton Baselland.

Konkursamt Arlesheim.

(K.-E. 1659)

Gemeinschuldner: Spichty-Kapp, Eduard, Baumeister und Gastwirth z. «Rössli», von und in Mönchenstein.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. November 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes zu Arlesheim.

Eingabefrist: Bis 12. Dezember 1892.

Konkursamt Sissach.

(K.-E. 1645)

Liquidation über den Nachlass des Bertschin-Straumann, Martin, Krämer, alt Präsident, von und in Rümelingen.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. November 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sissach.

Eingabefrist: Bis 22. November 1892.

Die in Folge des Güterverzeichnisses bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kanton Graubünden.

Konkursamt Davos.

(K.-E. 1643)

Liquidation über den Nachlass des Coester, J. C., aus Deutschland, gewesener Hôtelier in Davos.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. November 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Rathhaus zu Davos.

Eingabefrist: Bis 22. November 1892.

Die in Folge des Benef. Inv. bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Canton du Valais.

(K.-E. 1640)

Office des faillites de Sion.

Faillit: Wolf, Alexis, Wolf, Antoinette, et Robatel, Marie, née Wolf, à Sion.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 19 novembre 1892, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, à Sion.

Délai pour les productions: 12 décembre 1892.

Canton de Genève.

(K.-E. 1651)

Office des faillites de Genève.

Faillie: Nouvelle société pour le sciage des pierres, à Genève, Varembe.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 21 novembre 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 12 décembre 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Kanton Zürich.

(W. 1641)

Konkursamt Winterthur.

Gemeinschuldner: Hungerbühler, Joseph Albert, von Sommeri (Kanton Thurgau), Weinhandler in Winterthur.

Datum des Widerrufs: 7. November 1892.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 249 und 250.) (Loi sur la poursuite, art. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich.

(Ko. 1599)

Konkursamt Oberstrass.

Gemeinschuldner: Spengler, Friedrich Philipp, von Basel, Kaufmann, wohnhaft in Oberstrass, früher in Hottingen.

Anfechtungsfrist: Bis 22. November 1892, beim Bezirksgerichtspräsidium Zürich I.

Canton de Fribourg.

(Ko. 1639)

Office des faillites de Morat.

Failli: Tièche-Weiller, Alfred, à Morat.

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 novembre 1892.

Kanton Basel-Stadt.

(Ko. 1649)

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: Saladin-Gemperle, C. J. (Firma J. Saladin älter), in Basel.

Anfechtungsfrist: Bis 22. November 1892.

Kanton St. Gallen.

(Ko. 1642)

Konkursamt des Sebezirktes, in Schmerikon.

Gemeinschuldner: Hohl, Leonhard, Stickerfabrikant in Jona.

Anfechtungsfrist: Bis 22. November 1892.

Cantone del Ticino.

(Ko. 1647)

Ufficio di fallimento di Locarno.

Falliti: Morinini, Filippo, fu Giuseppe, Brione-Verzasca,

Nottaris, Giuseppe Antonio, Berzona.

Il termine per impugnare: 22 novembre 1892.

Canton de Genève.

(Ko. 1652)

Office des faillites de Genève.

Failli: Entschaff, commerçant à Genève, 33, Boulevard de Plainpalais.

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 novembre 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 251.)

(Loi sur la poursuite, art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Bern.

(A. Ko. 1658)

Konkursamt Aarberg.

Gemeinschuldner: **Tavernini-Bill, J.**, Negotiant in Aarberg.
Anfechtungsfrist: Bis 22. November 1892.

Kanton St. Gallen.

(A. Ko. 1646)

Konkursamt Gossau.

Gemeinschuldner: **Frey-Gigax, Holzändler** in Winkeln.
Anfechtungsfrist: Bis 22. November 1892.

Canton de Vaud.

(A. Ko. 1557)

Office des faillites de Vevey.

Failli: **Brandt, Gérald**, à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 novembre 1892.

Canton de Genève.

(A. Ko. 1653)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Ponard, Paul**, diamantaire, à Sauvignier, commune de Versoix-Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 novembre 1892.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(Betreibungsgesetz 257.)

(Loi sur la poursuite, art. 257.)

Kanton Zürich.

Konkursamt Küssnacht.

Gemeinschuldner: **Hardmeyer, Robert**, Bäcker und Wirth zur alten Post, von und in Zumikon, Inhaber der Firma «Rob. Hardmeyer» in Zumikon.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 14. November 1892:
a. Vormittags 8 Uhr, in und bei dem Hause zur «alten Post» und den Scheunen Nr. 115 und 134 in Zumikon; Die Fahrhabe;
b. Nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum «Rössli» in Zumikon: 2 Guthaben von Fr. 3700 laut Auskaufsversicherung und Fr. 1400 laut Kaufschuldbrief, beide ursprünglich auf Matthias Hardmeyer, zur alten Post, in Zumikon, jetzt auf den Gemeinschuldner selber, deren Grundpfänder sogleich nachher ebenfalls versteigert werden; 1 Aktie auf die Dreschmaschinen-Gesellschaft Zumikon im Betrage von einbezahlten Fr. 20; 1 Guthaben von ca. Fr. 50 auf die Feuerversicherungsbank für Deutschland zu Gotha und endlich eine Mehrzahl bestrittener und dubioser anderer Guthaben.
(St. 1636⁴)

Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(Betreibungsgesetz Art. 263 u. 264.)

(Loi sur la poursuite, art. 263 et 264.)

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird die Konkursverwaltung zur Vertheilung schreiten.
Dix jours après cette publication, l'administration de la faillite procédera à la distribution des deniers.

Kanton Basel-Stadt.

(V. 1650)

Konkursamt Basel-Stadt.

Nachlass des: **Leutwyler-Hartmann, Johann Jakob**, in Basel.
Auflegungsfrist: Bis 22. November 1892.

Kanton Aargau.

(V. 1654)

Konkursamt Aarau.

Gemeinschuldner: **Huter, Franz Joseph**, Maurer, von St. Jakob (Tyrol), in Külligen.
Auflegungsfrist: Bis 22. November 1892.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 268.)

(Loi sur la poursuite, art. 268.)

Kanton Luzern.

(Sch. 1644)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldner: **Köchli, Jakob**, Dachdeckermeister, von Buttisholz, wohnhaft an der Baselstrasse in Luzern.
Datum des Schlusses des Konkursverfahrens: 8. November 1892.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 296 et 300.)

Die Gläubiger der nachbenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les créanciers des débiteurs ci-après sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Ils peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Canton de Genève.

(N.F.E. 1637)

Tribunal de 1^{re} instance.

Débiteurs: **J.-P. Long & Co**, commerce de soieries et nouveautés, à Genève, 1, Rue des Allemands.

Date du jugement accordant le sursis: 7 novembre 1892.

Commissaire au sursis concordataire: **M. A.-M. Cherbuliez**, arbitre de commerce, 10, Rue Petitot, à Genève.

Délai pour les productions: 2 décembre 1892.

Assemblée des créanciers: Mardi, 27 décembre 1892, à 10 heures du matin, au palais de justice, à Genève, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 17 au 27 décembre 1892, au bureau du commissaire.

Nachlassvertrag. Gläubigerversammlung. — Concordat. Assemblée des créanciers.

(Betreibungsgesetz Art. 302 u. 317.)

(Loi sur la poursuite, art. 302 et 317.)

Kanton Baselland.

(N.-V. 1660)

Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: **Thürkauf-Meister, Emil**, Metzger, von Oberwil, wohnhaft in Binningen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. November 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Gerichtssaal in Arlesheim.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux articles 795 et suivants et 844 du Code fédéral des obligations, le détenteur inconnu d'une police d'assurance vie entière, n° 15322, transmissible par endossement, souscrite le 8 août 1866 par l'assuré, le citoyen Hippolyte-Ulysse Etienne, pour une somme de trente mille francs (fr. 30,000) auprès de la compagnie française d'assurances «Le Phénix», payable au décès de l'assuré, de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel jusqu'au 15 février 1893. Passé ce délai l'annulation de ce titre sera prononcée.

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, le 1^{er} novembre 1892.

Le président du tribunal:

(W. 117⁴)**J. Berthoud.**

Par ordonnances rendues le 31 octobre 1892, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation:

1^o Des obligations nos 495, 496, 497, créées pour le rachat du pontonnage sur les ponts-suspendus, ce ensuite de la requête publiée dans la F. o. s. du c. de 1886, pages 25, 31, 37;

2^o Du coupon d'intérêt échu le 1^{er} août 1885, détaché de la cédule de la Caisse hypothécaire fribourgeoise n° 1507, série C, ce ensuite de requête publiée dans la F. o. s. du c. de 1886, pages 25, 31, 37;

3^o Du coupon d'intérêt échu le 1^{er} août 1885, détaché de la cédule de la Caisse hypothécaire fribourgeoise n° 113, série C, ce ensuite de requête publiée dans la F. o. s. du c. de 1888, pages 349, 355, 371;

4^o Du coupon d'intérêt échu le 15 août 1889, détaché de la cédule de la Caisse, n° 3172, série E, ce ensuite de requête publiée dans la F. o. s. du c. de 1889, pages 714, 723, 731.

Fribourg, le 9 novembre 1892.

Le greffier du Tribunal:

(W. 119)

A. Wuilleret.**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****„UNION“, compagnie d'assurances sur la vie humaine**

15, Rue de la Banque, à PARIS.

Le domicile juridique de notre société pour le Canton de Zurich est élu chez **M. C. Helbling-Staub**, agent général des assurances, 4, Schweizergasse, à Zurich, en remplacement de **M. C. Pernisch**, notre agent précédent.

Berne, le 10 novembre 1892.

Les mandataires généraux de la compagnie:

(D. 106)

Marcuard & Co.**Handelsregister. — Registro du commercio. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registro principal. — I. Registro principale****Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1892. 7. November. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Seen & Umgebung** hat sich mit Sitz daselbst am 25. September 1892 eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung der Fleckviehzucht durch Heranziehung eines rasserenen Zuchtviehstammes zum Zwecke hat. Mitglieder sind Landwirthe, welche einen oder mehrere der das Betriebskapital von Fr. 1200 bildenden Antheilscheine à Fr. 20 einbezahlt haben. Der Austritt erfolgt freiwillig durch schriftliche vierteljährliche Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres (30. Sept.), Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Aus den Eintritts- und Eintragungsgebühren, den Prämien und Staatsbeiträgen werden die Jahresunkosten bestritten. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter, für welche ein direkter Gewinn nicht beabsichtigt wird, ist ausgeschlossen. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und einem Beisitzer, vertritt die Genossenschaft nach Aussen und es führt der Präsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Friedrich Jäggi**; Vizepräsident **Jakob Hofmann**, beide von und in Seen; Aktuar **Jakob Stürzinger** von Niederneunforn, in Seen; Kassier **Hans Ernst Ziegler** von und in Winterthur; und Beisitzer **Joh. Jakob Ruckstuhl** von und in Oberwinterthur.

7. November. Die Firma **J. H. Pestalozzi & Co** in Wädenswil (S. H. A. B. vom 12. Oktober 1892, pag. 884) erteilt Prokura an **Emil Leopold Hauser** von und in Wädenswil.

7. November. Inhaber der Firma **Adolph Wolff** in Zürich ist **Adolph Wolff von Eisleben** (Preussen), in Zürich. Spenglerwaaren, Haus- und Küchengeräthe. Münsterstrasse 2.

7. November. In der Firma **Pfister & Co**, Consum-Gesellschaft in Zürich (S. H. A. B. vom 21. Juli 1892, pag. 663) ist die Prokura **Georg Hanauer** in Folge dessen Hinschiedes erloschen.

7. November. **Catharina Fraaz** geb. Haefel von und in München, mit 1. April 1893 in Zürich, und **Eugen Mayer** von München, in Zürich, haben unter der Firma **C. Fraaz & Co** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1892 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der erstgenannten Gesellschafterin, **Wilhelm Fraaz** von München, in Zürich. Bank- und Wechselgeschäft. Bahnhofstrasse 48.

8. November. Die Firma **Meyer & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 7. Dezember 1891, pag. 939) ist erloschen. O. R. 902. **Alfred Meyer**, der bisherige Inhaber, und **Max Meyer**, Sohn, beide von und in Winterthur, haben

unter der unveränderten Firma **Meyer & Co** in Winterthur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1892 ihren Anfang nahm und die Aktiven und die Passiven der bisherigen Firma Meyer & Co übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Meyer und Kommanditär Max Meyer mit dem Betrage von Eintausend Franken. Kommission und Manufaktur in Baumwollgeweben en gros. Marktgasse 353, z. Rothhaus. Die Firma betreibt ihre bisherige Filiale in Zürich unter Bestätigung der Prokura an Adolf Leupold in unveränderter Weise fort.

8. November. Inhaber der Firma **Georg Lehmeier** in Riesbach ist Georg Lehmeier von Nürnberg (Bayern), in Riesbach. Bierdepôt. Seefeldstrasse 153.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1892. 4. November. Die Firma **Sommer & Waerber** in Zollikofen (S. H. A. B. 1889, pag. 527, und 1892, pag. 381) hat auf 1. November 1892 in Bern eine Zweigniederlassung unter der gleichnamigen Firma errichtet. Ausser den Gesellschaftern Johann Sommer und Carl Waerber ist zur Vertretung der Zweigniederlassung befugt der Prokurist Heinrich Kleiner von Wädenswil (Zürich), in Bern (S. H. A. B. 1891, pag. 461). Natur des Geschäftes: Kolonialwaaren-, Wein- und Liqueurhandlung. Geschäftslokal: Zeughausgasse 31.

7. November. Die Firma **A. Hunziker** in Bern (S. H. A. B. 1890, pag. 883) ist in Folge Verzichts des Inhabers erloschen.

Arthur Eduard Hunziker von Staffelbach (Aargau), in Bern, und Walther Stamm von Bremgarten (Kt. Bern), in Bern, haben unter der Firma **Hunziker & Co** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1892 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Kaffee- und Thee-Import, Kaffeerösterei. Geschäftslokal: Mattenhof 10, Bern.

Bureau de Courtelary.

12 avril et 7 novembre. Suivant statuts en date du 12 mars 1892, reçus M^e Matti, notaire, à St-Imier, il a été fondé une société anonyme qui a pour but le développement moral et religieux du village de St-Imier. Elle prend la dénomination de **Société anonyme du bâtiment évangélique de St-Imier**. Son siège est à St-Imier. La durée de la société est illimitée. Le fonds social est fixé à la somme de **9050 fr.**, représenté par 362 actions nominatives de vingt-cinq francs chacune, émises en une seule série. Ce capital social pourra être élevé jusqu'à fr. 25,000, par l'émission de 638 nouvelles actions nominatives de 25 fr. chacune. Les organes de la société sont: a. l'assemblée générale; b. le conseil d'administration; c. les contrôleurs. Le conseil d'administration est composé de sept membres pour la durée de trois ans et rééligibles. La société sera valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président conjointement avec celle d'un membre du comité. Les publications de la société seront insérées dans le « Jura bernois » à St-Imier. Le conseil d'administration actuel, nommé dans l'assemblée du 23 mars 1892, pour les années 1892, 1893 et 1894, est composé comme suit: MM. Albert Jeanneret, président; Samuel Chautems, vice-président; Henri Jeanneret, secrétaire; J.-O. Mathey, caissier; Camille Maile, Albert Marchand et A. Sandoz-Moser, membres adjoints.

Bureau de Delémont.

2 novembre. La maison **M. Réal**, à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1890, page 634), a établi une succursale à Delémont, le 10 octobre 1892, sous la même raison et pour le même commerce que l'établissement principal à Genève, soit les confections, les draperies, les nouveautés, la lingerie et les articles blancs. M. Michel Carmelino de Riva (Italie), à Delémont, est autorisé à représenter cette succursale comme fondé de procuration.

7 novembre. Le chef de la maison **V. Ammann**, à Delémont, est Victor Ammann de Ruschegg, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1892. 7. November. Inhaber der Firma **Peter Guidali** in Flüelen ist Balthasar genannt Peter Guidali von Gallarate (Provinz Mailand, Italien), in Flüelen (Uri) wohnhaft. Natur des Geschäftes: Bauunternehmung (Erd- und Maurerarbeit für Eisenbahn- und Strassenbau).

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg.

1892. 7 novembre. La raison **J. Betschen**, à Fribourg (F. o. s. du c. de 1883, page 475), est éteinte ensuite du décès de son chef.

La maison est continuée par la veuve du prénommé, Elise Betschen née Ritz, domiciliée à Fribourg, sous la raison **V^{ve} J. Betschen (W^{ve} J. Betschen)**, à Fribourg. La titulaire a repris l'actif et le passif de la maison radée. Genre de commerce: Meunerie et commerce de farines. Bureau et magasin: 115, Rue du Pont Suspendu. Le chef de la maison donne procuration à son fils Jean Betschen et à sa fille Emma Betschen, domiciliés l'un et l'autre à Fribourg.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 7. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heinr. Stamm** in Schleithelm (S. H. A. B. II, vom 20. Juni 1883, pag. 736) hat sich in Folge Austrittes des Gesellschafters Heinrich Stamm aufgelöst und ist die genannte Firma erloschen. Aktiven und Passiven derselben gehen über an die Firma «S. Stamm-Pletscher» in Schleithelm.

7. November. Inhaber der Firma **S. Stamm-Pletscher** in Schleithelm ist Samuel Stamm-Pletscher von und in Schleithelm. Natur des Geschäftes: Ellen-, Eisen- und Kolonialwaarenhandlung. Geschäftslokal: Im Unterdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Heinr. Stamm und erteilt Prokura an den Sohn des Firmainhabers, Heinrich Stamm von und in Schleithelm.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

Berichtigung. In der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 236 vom 5. November 1892, Seite 951, des **Katholischen Kirchenbauvereins Thüsis** in Disentis soll es heissen: Dem Ausgeschlossen steht das Recht zu an den Diözesanbischof zu appellieren, welcher über den Ausschluss unweigerlich (nicht unverzüglich) entscheidet.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut).

1892. 5 novembre. La «Société de Tir aux fusils du Pays-d'Enhaut» a pour but le perfectionnement de ses membres dans l'exercice du tir et le développement de celui-ci au Pays-d'Enhaut. Elle est désignée sous la dénomination de **Société de Tir aux fusils du district du Pays-d'Enhaut**, et a son siège à Château-d'Oex. La société est administrée: 1^o par l'assemblée générale des sociétaires, qui constitue le pouvoir suprême de la société; 2^o par

le comité administratif. Les statuts de la société datent du 27 septembre 1891. Pour être admis membre de la société, il faut être âgé de 17 ans révolus et pour le mineur être autorisé de son père ou de son tuteur. Le prix d'admission sera calculé proportionnellement au capital social et au nombre des sociétaires. Il sera payé comptant. Le fils aîné héritera la place de son père en payant la finance de deux francs, à moins toutefois que le père n'en ait disposé en faveur d'un de ses autres fils, ou que le fils aîné ne se trouve dans un des cas d'exclusion, prévu par les statuts. Dans ce cas, ce sera le second des fils qui héritera la place de son père et ainsi de suite. Si un membre de la société meurt sans enfant mâle et légitime, son droit à la société est éteint au profit de celle-ci. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire de la société. Le président de celle-ci est actuellement Vincent Mottier, capitaine d'infanterie, et le secrétaire Louis-David Bornet, capitaine d'administration, les deux à Château-d'Oex. Ceux-ci obligent la société par leur signature collective. Les avis émanant de la société seront publiés dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud.

Bureau de Lausanne.

7 novembre. Le chef de la maison **Emile Baudin**, à Lausanne, est Emile Baudin de Bursins, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Cafetier et commerce de vins. Café de la Madelaine, 10, Rue de la Madelaine.

7 novembre. Le chef de la maison **Joseph Boimond, Au Petit Paris**, à Lausanne, est Joseph Boimond de Bursins, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Lingerie et bonneterie. Magasin: 29, Rue de Bourg.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 7 novembre. La société en nom collectif **Ruffet & Co**, monteurs de boîtes, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 17 janvier 1888, n^o 7, page 53, est radiée ensuite de la clôture de la liquidation.

7 novembre. Par jugement du 7 novembre 1892, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la faillite de la société anonyme **Nouvelle Société anonyme pour le Sciage des pierres**, siégeant à Genève (F. o. s. du c. des 12 mai et 17 juin 1892, nos 114 et 138, pages 455 et 552). Cette société est radiée d'office.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

9 novembre 1892, 8 heures avant-midi.

No 6065.

H. Tellé & Co, fabricants,
Paris (France).

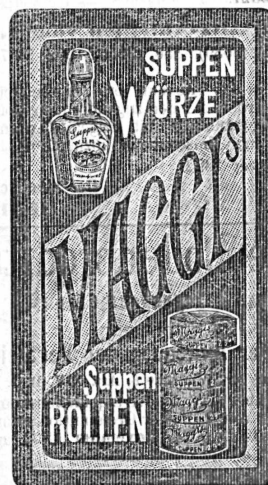


Gaufrettes, biscuits, gâteaux secs de toutes natures.

9. November 1892, 12 Uhr Mittags.

No 6066.

Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft,
Kemptthal (Schweiz).



Nahrungs- und Genussmittel.

Tarifentscheide des eidgenössischen Zolldepartements in den Monaten September und Oktober 1892.

Tarif-Nummer 74. Zollansatz Fr. 2. —. Töpferglasur (Glasmasse).
Nr. 128/129. Zoll Fr. —. 02. Der Tarifentscheid «Schwartenholz etc.» ist zu streichen und durch folgenden Entscheid zu ersetzen: «Schwartenholz, auf ca. 1 m Länge zugeschnitten und nur als Brennholz dienend».
Nr. 164. Zoll Fr. 38. —. Klappstühle (Plants) mit Sitz aus Textilstoffen.
Nr. 196. Zoll Fr. 40. —. Schuhsohlen aus Strick.
Nr. 482. Zoll Fr. 25. —. Prospekte: auch in Broschürenform etc., ausgenommen die Buchhandlungsprospekte (s. Nr. 206).
Nr. 637. Zoll Fr. 200. —. Sogenannte Makartbouquets.
Nr. 667. Zoll Fr. —. 20. Gefüllte Bienenstöcke in Körben von 5 kg brutto und darunter, sowie solche in Originalkästen (sog. Mobilbau) von 9 kg brutto und darunter werden noch zu 20 Cts. per Stück zugelassen. Ein allfällig vorhandenes Uebergewicht ist als Honig nach Nr. 421 des Tarifs zu Fr. 15. — per q zu verzollen.

Décisions sur l'application du tarif.

prises par le département fédéral des douanes suisses en septembre et octobre 1892.
Numéro du tarif 74. Taux du droit fr. 2. —. Glaçure (couverte) pour poteries.

Nr. 128/129. Droit fr. —. 02. Remplacer l'explication: «Bois de flache, etc.», par: «Bois de flache, coupé à environ 1 m de longueur et ne servant que comme bois à brûler».
Nr. 164. Droit fr. 38. —. Plants avec siège en matières textiles.
Nr. 196. Droit fr. 40. —. Semelles en corde ou ficelle.
Nr. 482. Droit fr. 25. —. Prospectus, aussi en forme de brochures, etc., excepté les prospectus de librairie (voir ad 206).
Nr. 637. Droit fr. 200. —. Bouquets Makart.
Nr. 667. Droit fr. —. 20 la pièce. On n'admettra à 20 centimes la pièce que les ruches habitées dont le poids brut ne dépasse pas 5 kg s'il s'agit de ruches ordinaires, et 9 kg s'il s'agit de caisses à rayons mobiles. Celles qui seraient plus pesantes paieront, en outre, pour le surplus de poids, le droit du miel, 15 francs par quintal d'après le n° 421.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Législation française sur la protection des ouvriers. Le Journal officiel, du 2/3 novembre 1892, promulgue la loi récemment adoptée par le sénat et la chambre des députés, sur le travail des enfants, des filles mineures et des femmes dans les établissements industriels. Voici quelques dispositions de cette loi qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1893:

Les enfants munis du certificat d'études primaires et d'un certificat d'aptitude physique délivré par un médecin, peuvent être employés à partir de l'âge de douze ans. Dans tous les autres cas l'enfant doit avoir treize ans révolus. Les inspecteurs du travail pourront toujours requérir un examen médical de tous les enfants au-dessous de seize ans, déjà admis dans les établissements susvisés, à l'effet de constater si le travail dont ils sont chargés excède leurs forces. Les enfants de l'un et de l'autre sexe âgés de

moins de seize ans ne peuvent être employés à un travail effectif de plus de dix heures par jour. Les jeunes ouvriers ou ouvrières de seize à dix-huit ans ne peuvent être employés à un travail effectif de plus de six heures par semaine, sans que le travail journalier puisse excéder onze heures. Les filles au-dessus de dix-huit ans et les femmes ne peuvent être employées à un travail effectif de plus de onze heures par jour. Le travail journalier sera coupé par un ou plusieurs repos dont la durée totale ne pourra être inférieure à une heure.

Tout travail entre neuf heures du soir et cinq heures du matin est considéré comme travail de nuit et est interdit aux enfants âgés de moins de dix-huit ans, aux filles mineures ainsi qu'aux femmes. Toutefois, le travail sera autorisé de quatre heures du matin à dix heures du soir quand il sera réparti entre deux postes d'ouvriers ne travaillant pas plus de neuf heures chacun. Un règlement d'administration publique déterminera à quelles industries et sous quelles conditions il sera accordé, pour les femmes et les filles âgées de plus de dix-huit ans, la faculté de prolonger le travail jusqu'à onze heures du soir, à certaines époques de l'année, pendant une durée totale qui ne dépassera pas six semaines. En aucun cas, la journée de travail effectif ne pourra être prolongée au-delà de douze heures.

Les enfants âgés de moins de dix-huit ans et les femmes de tout âge ne peuvent être employés plus de six jours par semaine, ni les jours de fêtes reconnus par la loi.

Les filles et les femmes ne peuvent être admises dans les travaux souterrains des mines, etc.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
3 novembre.		10 novembre.		3 novembre. 10 novembre.	
	£	£		£	£
Encaisse métal ^{le} . .	14,507,938	14,799,769	Billets émis . . .	39,361,965	39,319,230
Réserve de billets . .	12,990,650	13,294,560	Dépôts publics . . .	5,233,635	4,866,821
Effets et avances . .	23,162,796	22,869,889	Dépôts particuliers	28,940,209	28,706,239
Valeurs publiques	14,356,140	13,756,140			

Deutsche Reichsbank.							
31. Oktober.		7. November.		31. Oktober.		7. November.	
Mark.		Mark.		Mark.		Mark.	
Metallbestand	864,954,000	852,352,000		Noten-Circul.	1,075,890,000	1,054,182,000	
Wechsel-Portef ^o	634,746,000	601,202,000		Kurzf. Schulden	426,285,000	395,656,000	

Niederländische Bank.							
29. Oktober.		5. November.		29. Oktober.		5. November.	
fl.		fl.		fl.		fl.	
Metallbetand	121,967,866	121,470,108	Noten-Circulation	197,394,110	201,673,255		
Wechselportef ^o	58,751,920	66,518,958	Conti-Correnti	10,399,020	13,097,988		

Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
	31. Oktober.	7. November.		31. Oktober.	7. November.
	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.		Oesterr. fl.	Oesterr. fl.
Metallbestand	275,574,955	215,166,254	Noten-Circulation	491,709,440	487,572,490
Wechsel:					
auf das Inland	168,971,024	186,063,032	Kurzfall. Schulden	13,029,290	13,567,257
auf d. Ausland	13,340,052	13,561,613			

Télégrammes.

10 novembre. Le câble Hongkong-Amoy est rétabli.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Einwohnergemeinde der Stadt Bern.

3½ % konvertirtes Anleihen vom Jahr 1888.

Vom Verfalltage an werden eingelöst bei:

Bern: Stadtkasse, Bern: Marcuard & Cie,
Depositokasse, Schweiz. Volksbank,
Eidgenössische Bank, Basel: J. Riggensbach,
Kantonalbank, Zürich: Kantonalbank,

- 1) die auf 15. November 1892 verfallenden Zinscoupons Nr. 8.
- 2) die am 29. August 1892 zur Rückzahlung auf 15. November 1892 herausgelassenen 51 Schuldscheine.

a. Schuldscheine auf 1. Mai 1884:

Nr. 43, 145, 147, 169, 203, 387, 429, 740, 860, 898, 920, 1048, 1094, 1115, 1150, 1155, 1175, 1256, 1266, 1281, 1398, 1541, 1545, 1578, 1768, 1862, 1886, 1900, 1953, 2124, 2369, 2417, 2546, 2709, 2745, 2759, 2867, 2929, 2935, 2947, 2996, 3124, 3147, 3172, 3327.

b. Vom 4 % Bundessitz-Anleihen vom 1. März 1856/57:
Nr. 629 (3594), 802 (3639), 856 (3656), 900 (3673), 992 (3705) und 1126 (3765).

NB. Die in Klammern den Titelnummern beigesetzten Zahlen entsprechen den Nummern auf der Vorderseite der zugehörigen Coupons.

Diese Titel, deren Verzinsung mit obigem Termin aufhört, sind mit sämtlichen nicht verfallenen Zinscoupons einzuliefern. (B 5924)

Bern, den 8. November 1892.

Der städtische Finanzdirektor:
Heller-Bürgi.

Bernische Bodencreditanstalt in Liquidation.

Anzeige von der Auflegung der Vertheilungsliste.

(Nachlassvertrag Art. VI, Lit. a, G. Art. XIV, B. G. Art. 263.)

Die Vertheilungsliste über die von der Liquidationskommission angeordnete I. Abschlagsvertheilung von 25 % der Gesamtforderungen an die Gläubiger liegt vom 17. bis mit dem 27. November 1892 auf dem Bureau der Anstalt, Schauplatzgasse 37 in Bern, auf.

Bern, den 9. November 1892.

Der Liquidator:
Hirter.

(522)

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.

Monte Generoso-Bahn-Gesellschaft.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre.

Da die auf den 9. November angesetzte ausserordentliche Generalversammlung nicht beschlussfähig war, werden die Herren Aktionäre nochmals zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen. Dieselbe findet am 26. November 1892, um 10 Uhr Vormittags, im grossen Saale des Schulhauses in Lugano statt.

Die Traktanden sind folgende:

- 1) Rapport des Verwaltungsrathes.
- 2) Vorschlag betreffend Liquidation der Gesellschaft.

Nach Art. 16 der Statuten ist diese zweite Versammlung beschlussfähig, welches immer die Zahl der anwesenden oder vertretenen Aktien sein möge.

Um an der Generalversammlung theilnehmen zu können, hat der Aktionär seine Aktien, mit Bordereau versehen, spätestens bis zum 16. November bei dem Tit. Basler Bankverein in Basel, der Tit. Bank in Luzern, der Tit. Eidgenössischen Bank in Bern oder der Tit. Bank der Italienischen Schweiz in Lugano vorzuweisen, um eine bezügliche Zutrittskarte in Empfang zu nehmen. (2458 Lg)

Lugano, den 9. November 1892.

Für den Verwaltungsrath der Monte Generoso-Bahn-Gesellschaft,
(521) Der Präsident: Blankart.

Das Notariats- und Inkasso-Bureau (515*)
Leuenberger, Baur & Frutiger
in Bern, Spitalgasse 7,
(Leuenberger, gewesener Gerichtsschreiber in Bern, Baur, bisher in Firma Christen & Baur, und Wilhelm Frutiger, Notar), empfiehlt sich unter Versicherung gewissenhafter Ausführung aller Aufträge.

Fabrikation und Spezialität.

Coupir- und Plombirzangen, Plomben, Perforirmaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteure, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailirt oder gepresst. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889.
H. Isler, mechanische Werkstätte und Graviranstalt, Winterthur. (489*)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.